

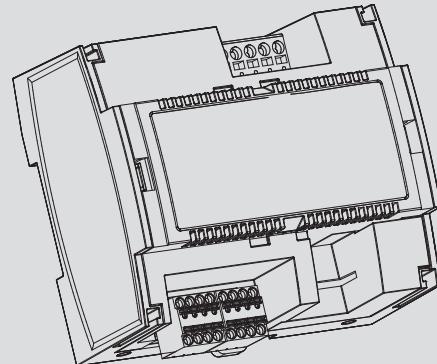
fr Équipement de gestion de l'énergie ecos504
 en Energy Management Equipment ecos504
 es Equipo de gestión de energía ecos504

fr Instruction de montage
 en Fitting instructions
 es Instrucciones de montaje

EY-RC504F001U

fr Instructions de montage pour l'électricien
 en Fitting instructions for the electrician
 es Norma de montaje para el electricista

fr Degré de pollution II, Tension de choc assignée 800V
 en Pollution degree II, rated impulse voltage 800V
 es Grado de suciedad II, Impulso de tensión medido 800V



AVERTISSEMENT

Ces appareils ne sont pas conçus pour les applications de sécurité ou de limitation.

WARNING

These devices are not intended for any safety or limiting applications.

ADVERTENCIA

Estos dispositivos no están concebidos para aplicaciones de seguridad ni de limitación.

ATTENTION

Uniquement pour un usage intérieur. Régulateurs de type ouvert

CAUTION

Indoor use only. Open Listed Type Controller

ATENCIÓN

Aptos únicamente para el uso en interiores. Controlador con baja protección

ATTENTION

Ces régulateurs d'ambiance sont des dispositifs de type ouvert de classe 2, destinés au montage sur rail DIN dans des armoires électriques.

Ne pas couvrir les fentes de ventilation.

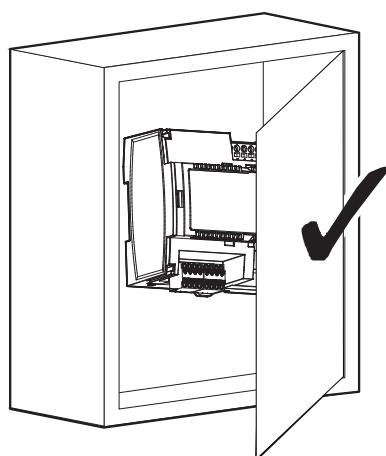
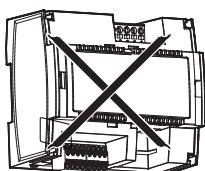
CAUTION

These room controllers are open type Class 2 devices intended for DIN rail mounting in electrical cabinets.
 Do not cover the ventilation slots.

ATENCIÓN

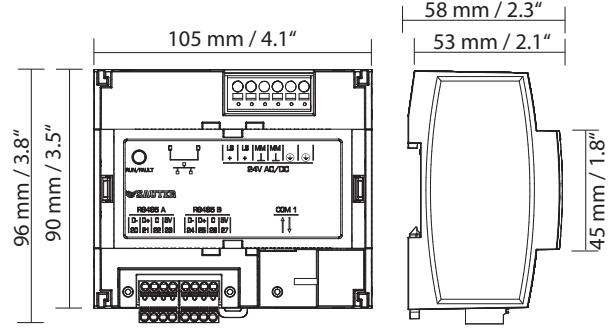
Estos controladores de salas son dispositivos de clase 2 con baja protección diseñados para el montaje en carril DIN en armarios eléctricos.

No cubra las ranuras de ventilación.

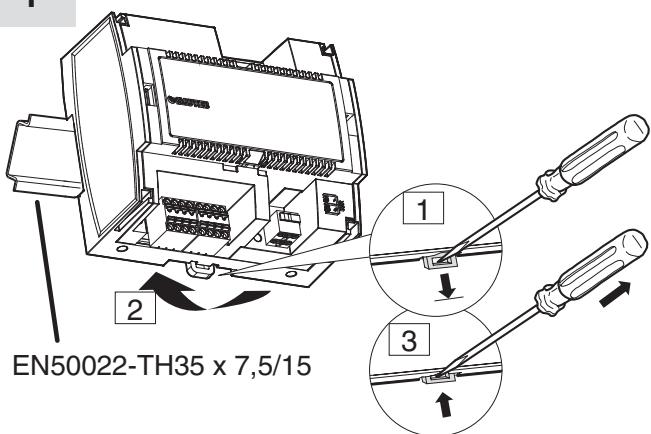


IP00

EN60529



1

**ATTENTION**

- Pour des raisons de sécurité, le raccordement permanent au conducteur de terre est obligatoire.

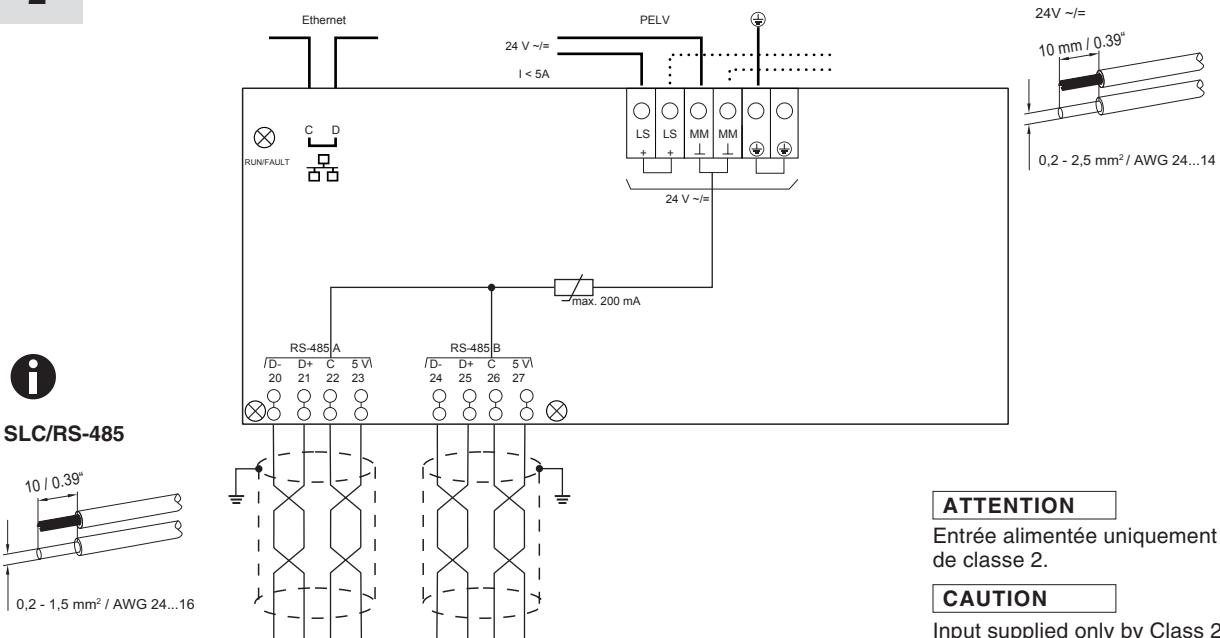
CAUTION

- A permanent protective earth connection is obligatory for safety reasons.

ATENCIÓN

- Por razones de seguridad, es obligatorio que la toma de tierra esté conectada permanentemente.

2

EY-RC504F001U**ATTENTION**

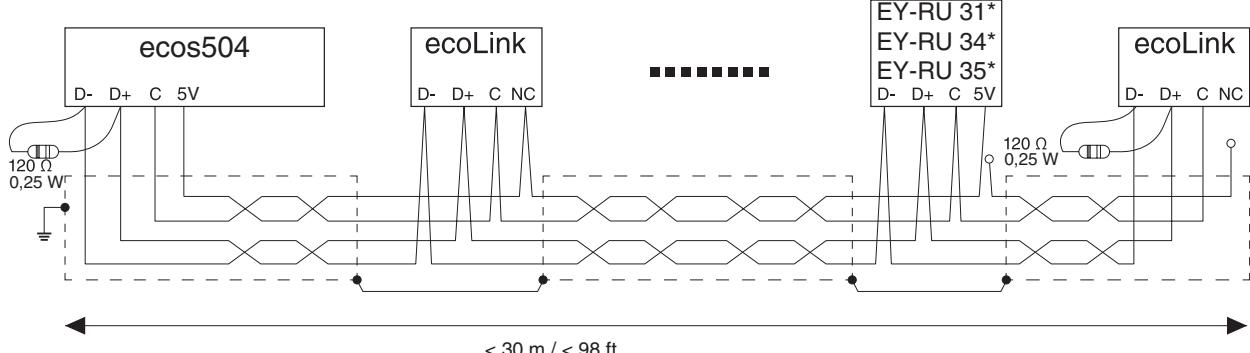
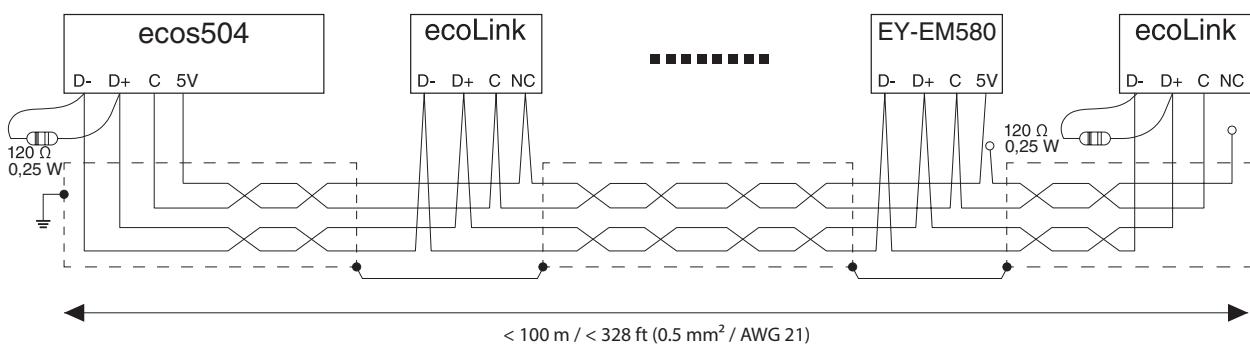
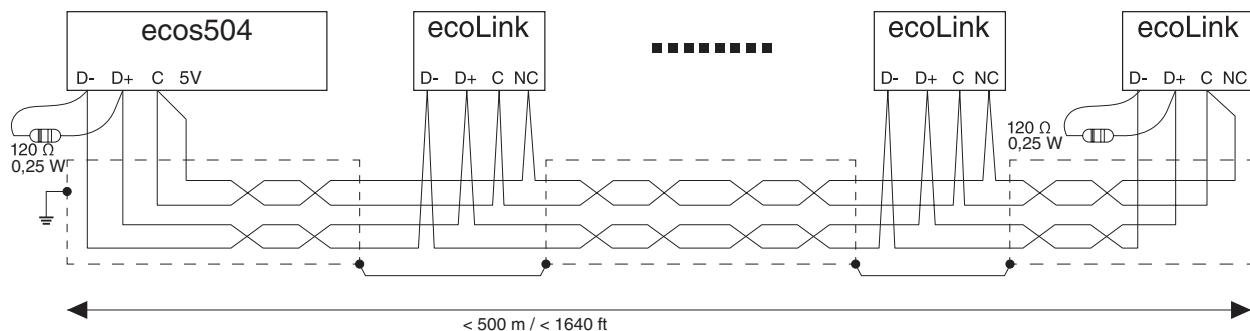
Entrée alimentée uniquement par un circuit de classe 2.

CAUTION

Input supplied only by Class 2 circuit.

ATENCIÓN

La entrada se efectúa exclusivamente con un circuito de clase 2.

3

fr AVIS

Utiliser uniquement des câbles de communication blindés à paire torsadée. Acheminer les lignes de communication avec précaution. Cela signifie que les lignes de communication ne doivent pas être placées à côté de produits ou de lignes qui diffusent des bruits électromagnétiques (variateurs de fréquence, interrupteurs de charge inductifs, radiateurs hautes fréquences et similaires).

L'installation terminée doit être conforme à la norme NEC (NFPA 70) et aux règles locales de sécurité électrique et de protection contre l'incendie en vigueur.

en NOTICE

Use only shielded communication cables with twisted pair wires. Route the communication lines carefully. This means that the communication lines may not be placed alongside from products or lines which broadcast electromagnetic noises, such as frequency converters, inductive load switches, HF radiators and similar.

The completed installation must be in accordance with the NEC (NFPA 70) and with the local electrical safety and fire protection rules.

es AVISO

Utilice solo cables de comunicación apantallados con cables de par trenzado. Tienda las líneas de comunicación con atención. Las líneas de comunicación no deben situarse junto a productos ni líneas que emitan interferencias electromagnéticas, p. ej., convertidores de frecuencia, interruptores de carga inductiva, aparatos emisores de radiaciones de alta frecuencia y similares. La instalación completa debe efectuarse en conformidad con el estándar NEC (NFPA 70) y con las normas locales de protección frente al riesgo eléctrico e incendios.

fr **AVIS**

Le produit EY-RC504F001U est essentiellement destiné au marché américain. Pour le marché européen, veuillez utiliser le modèle EY-RC504F001.

fr **La déclaration suivante s'applique aux produits EY-RC504F001U et EY-AS525F005U portant le logo FCC sur l'étiquette du produit.**

Ces produits ont été testés et déclarés conformes aux valeurs limites d'un appareil numérique de classe B, conformément à la partie 15 du règlement FCC (voir 47 CFR, art. 15.105(b)).

Ces valeurs limites sont conçues pour fournir une protection adéquate contre les interférences nuisibles dans une installation résidentielle. Ces produits génèrent, utilisent et peuvent diffuser des fréquences radio. S'ils ne sont pas installés et utilisés conformément aux instructions, ils peuvent causer des interférences nuisibles aux communications radio.

Il n'existe cependant aucune garantie que les interférences ne se produiront pas dans une installation en particulier. Si l'équipement devait causer des interférences nuisibles à la réception de la radio ou de la télévision (ce qui peut être déterminé en éteignant puis en rallumant l'équipement), nous encourageons l'utilisateur à essayer de corriger ces interférences à l'aide d'une ou de plusieurs des mesures suivantes :

- Réorienter ou déplacer l'antenne de réception.
- Augmenter la distance entre l'équipement et le récepteur.
- Brancher l'appareil sur une prise de courant appartenant à un circuit différent de celui auquel le récepteur est raccordé.
- Demander l'aide d'un revendeur ou d'un technicien qualifié.

Cet appareil est conforme à la partie 15 du règlement FCC. Son exploitation est soumise aux deux conditions suivantes :

- (1) Cet appareil ne doit pas causer d'interférences nuisibles, et
- (2) cet appareil doit détecter toute interférence reçue, y compris toute interférence pouvant entraîner un fonctionnement non désiré.

SAUTER n'a approuvé aucun changement ou aucune modification à ces produits. Tout changement ou modification pourrait annuler l'autorisation d'utilisation de ces produits (voir 47 CFR, art. 15. 21).

en **NOTICE**

The EY-RC504F001U product is essentially designated for the US market. For the EU market, please use type EY-RC504F001.

en **The following statement applies to the products EY-RC504F001U and EY-AS525F005U that bear the FCC logo on the product label.**

These products have been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to part 15 of the FCC Rules (see 47 CFR Sec. 15.105(b)).

These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. These products generate, use and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications.

However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:

- Reorient or relocate the receiving antenna.
- Increase the separation between the equipment and the receiver.
- Connect the equipment to an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected.
- Consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help.

This device complies with part 15 of the FCC Rules. Operation is subject to the following two conditions:

- (1) This device may not cause harmful interference, and
- (2) this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

SAUTER has not approved any changes or modifications to these products. Any changes or modifications could void the user's authority to operate these products (see 47 CFR Sec. 15. 21).

es **AVISO**

El producto EY-RC504F001U está diseñado básicamente para el mercado de los EE. UU. Para el mercado de la UE, utilice el tipo EY-RC504F001.

es **La siguiente declaración se aplica a los productos EY-RC504F001U y EY-AS525F005U portadores del logo FCC en la etiqueta del producto.**

Estos productos han sido sometidos a ensayo y se ha determinado que cumplen los límites establecidos para los dispositivos digitales de clase B, en conformidad con la sección 15 de la normativa de la FCC (véase 47 CFR sec. 15.105(b)).

Estos límites están diseñados para proporcionar una protección adecuada contra interferencias perjudiciales en una instalación residencial. Estos productos generan, utilizan y pueden emitir energía de radiofrecuencia, por lo que si no se instalan ni utilizan en conformidad con las instrucciones, pueden producir interferencias perjudiciales a servicios de radiocomunicaciones.

No obstante, no se puede garantizar que no se produzcan interferencias en una instalación en particular. Si el equipo causa interferencias perjudiciales en la recepción de radio o televisión (lo que se puede comprobar encendiendo y apagando el equipo), recomendamos al usuario que intente corregir dichas interferencias adoptando una o varias de las medidas siguientes:

- Cambiar la orientación o la ubicación de la antena receptora.
- Aumentar la distancia entre el equipo y el receptor.
- Conectar el equipo a una salida en un circuito diferente al que esté conectado el receptor.
- Consultar al distribuidor o a un técnico experto en radio y televisión para obtener ayuda.

Este dispositivo está en conformidad con la sección 15 de las normas de la FCC. Su funcionamiento está sujeto a las dos condiciones siguientes:

- (1) El dispositivo no debe causar interferencias perjudiciales.
- (2) El dispositivo debe aceptar cualquier interferencia recibida, incluidas las interferencias que puedan dar lugar a un funcionamiento no deseado.

SAUTER no ha autorizado ningún cambio ni modificación en estos productos. Los cambios o modificaciones podrían anular la autorización del usuario para utilizar estos productos (véase 47 CFR sec. 15. 21).